



ASPEN® SIZED HINGED KNEE

KNEE ORTHOSIS KNIEORTHESE

ÓRTESIS DE RODILLA

ORTESI DEL GINOCCHIO

ORTHÈSE DU GENOU

KNIE ORTHESE

KOLENNÍ ORTÉZA

KNĚ ORTOSE

ΟΡΘΩΣΗ ΓΟΝΑΤΟΣ

KNEORTOSE

ORTEZA KOLANA

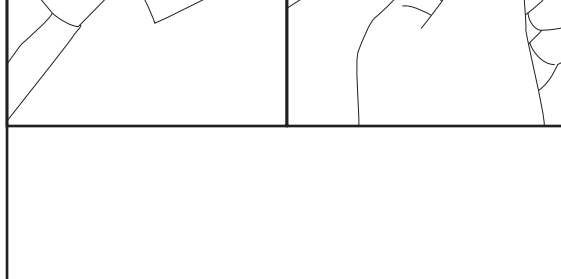
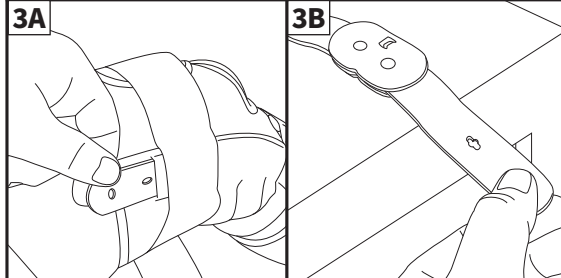
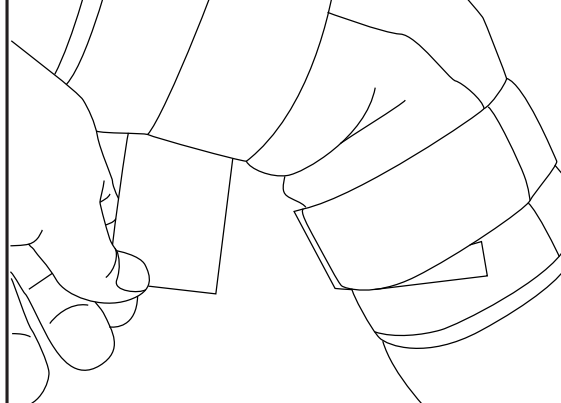
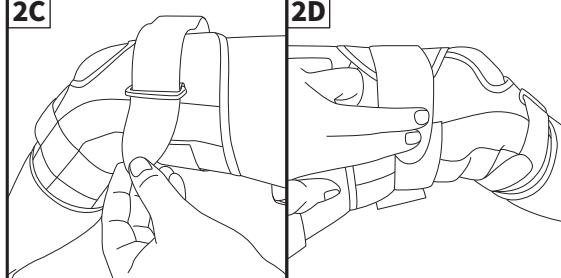
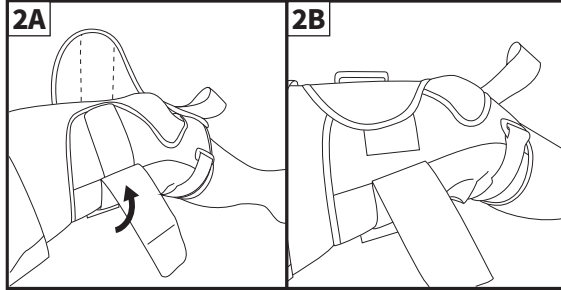
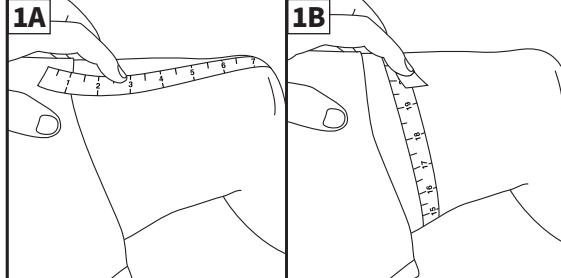
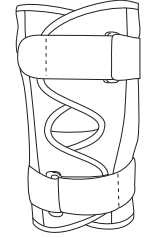
POLVIORTOOSI

ΚΝΑΘΡΟΣ

РУССКИЙ

ÓRTOSE DE JOELHO

膝关节矫形器



ENGLISH
1. SIZING
A. Begin 6 inches from the middle of the patella.
B. Measure the circumference of the leg to identify the appropriate size.

SIZING GUIDE		
Size	Circumference	
X-SMALL	11 – 15 in	28 – 38 cm
SMALL	15 – 18 in	38 – 46 cm
MEDIUM	18 – 21 in	46 – 53 cm
LARGE	21 – 24 in	53 – 61 cm
X-LARGE	24 – 27 in	61 – 69 cm
XX-LARGE	27 – 35 in	69 – 89 cm

2. APPLICATION
A. To apply, open the brace and place behind the knee.
B. Wrap the upper flap around the thigh and lower flap around the calf. Ensure that the patella is centered and brace is comfortable. Be sure that the overlap is sufficient so that the hook is not exposed to the patient's skin.
C. Starting with the bottom strap, pull the hook-and-loop straps through the D-Rings and tighten to desired fit or support.
D. Secure hook-and-loop.
NOTE: Posterior straps can be adjusted for added comfort.

3. HINGE MODIFICATION
A. To adjust, remove the hinges at the top of the brace. Removal is often easier while the brace is not on the patient.
B. Use a hard surface to contour the hinge arms to maximize comfort and support. Once finished, replace hinges.

INTENDED USE
To provide coronal plane stabilization of the knee while allowing sagittal plane flexion/extension to prescribed range of motion.

INDICATIONS
Knee instability due to joint laxity.

CONTRAINDICATIONS
Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made.
Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
Nylon, Acetal, Aluminum, Neoprene, Polyurethane Fiber (Lybra), Thermoplastic Elastomer.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING
Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or parts(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event: (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution; (b) The product is altered; (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF OR DEFECT IN THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF OR DEFECT IN THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

DEUTSCH
ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim aspempp.de +49 (0) 6155 89791-0 Pat. aspempp.de/patents

GRÖSSENTABELLE		
Größe	Umfang	
X-SMALL	11 – 15 in	28 – 38 cm
SMALL	15 – 18 in	38 – 46 cm
MEDIUM	18 – 21 in	46 – 53 cm
LARGE	21 – 24 in	53 – 61 cm
X-LARGE	24 – 27 in	61 – 69 cm
XX-LARGE	27 – 35 in	69 – 89 cm

2. ANWENDUNG
A. Öffnen Sie zum Anlegen die Stütze und positionieren Sie sie hinter dem Knie.
B. Wickeln Sie die obere Lasche um den Oberschenkel und die untere Lasche um die Wade. Stellen Sie sicher, dass die Patella zentriert ist und die Stütze bequem sitzt. Stellen Sie sicher, dass die Überlappung ausreichend ist, so dass der Haken nicht der Haut des Patienten ausgesetzt ist.
C. Beginnen Sie mit dem unteren Band, ziehen Sie das Klettverschlussband durch die D-Ringe und ziehen Sie es bis zur gewünschten Passform oder Unterstützung fest.
D. Sichern Sie den Klettverschluss.
HINWEIS: Die hinteren Bänder können für zusätzlichen Komfort verstellt werden.

3. SCHARNIERMODIFIKATION
A. Para ajustar, retire las bisagras en la parte superior del aparato ortopédico. La extracción suele ser más fácil cuando el paciente no tiene puesto el aparato ortopédico.
B. Utilice una superficie dura para contornear los brazos de las bisagras y así maximizar la comodidad y el apoyo. Una vez terminado, vuelva a colocar las bisagras.

VERWENDUNGSZWECK
Um eine Stabilisierung des Knies in der Coronelebene zu ermöglichen und dabei eine Flexion/Extension in der Sagittalebene im verschriebenen Bewegungsbereich zuzulassen.

INDIKATIONEN
Knieinstabilität aufgrund von Gelenklaxität

KONTRAIKATIONEN
Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht.
Schwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen.
Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ersten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30 °C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
Nylon, Acetal, Aluminium, Neopren, Polyurethanfaser (Lybra), thermoplastisches Elastomer.

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle ersten Zwischenfälle, die den Gebrauch des Geräts betreffen, der zuständigen Behörde in Ihrem Land und dem Hersteller (aufgelistet in diesem Dokument).

Aspen Medical Products, LLC will not tender this product to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or parts(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event: (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution; (b) The product is altered; (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TIENE RESPONSABILIDAD ALGUNAS CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIERA GARANTÍA IMPLICITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERMENTENOS. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DONDEDA PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO. Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVAN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TIENE RESPONSABILIDAD ALGUNAS CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIERA GARANTÍA IMPLICITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERMENTENOS. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DONDEDA PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO. Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVAN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar según la ubicación.

Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie können andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL
1. TALLAS
A. Comience a 6 pulgadas del centro de la rotula.
B. Mida la circunferencia de la pierna para identificar el tamaño adecuado.

GUÍA DE TALLAS		
Talla	Circunferencia	
EXTRA PEQUEÑO (XS)	11 – 15 pulgadas	28 – 38 cm
PEQUEÑO (S)	15 – 18 pulgadas	38 – 46 cm
MEDIANO (M)	18 – 21 pulgadas	46 – 53 cm
GRANDE (L)	21 – 24 pulgadas	53 – 61 cm
EXTRA GRANDE (XL)	24 – 27 pulgadas	61 – 69 cm
EXTRA EXTRA GRANDE (XXL)	27 – 35 pulgadas	69 – 89 cm

2. USO
A. Para colocarlo, abra el aparato ortopédico y colóquelo detrás de la rodilla.
B. Envuelva la solapa superior alrededor del muslo y la solapa inferior alrededor de la pantorrilla. Asegúrese de que la rótula esté centrada y que el aparato ortopédico sea cómodo. Asegúrese de que la superposición sea suficiente para que el gancho no quede expuesto a la piel del paciente.
C. Comenzando con la correa inferior, tire de las correas de velcro por los anillos en D y ajústelas hasta obtener el ajuste o soporte deseado.
D. Asegure el gancho y el bucle.
NOTA: ajuste la correa para mayor comodidad.

3. MODIFICACION DE LA BISAGRA
A. Para ajustar, retire las bisagras en la parte superior del aparato ortopédico. La extracción suele ser más fácil cuando el paciente no tiene puesto el aparato ortopédico.
B. Utilice una superficie dura para contornear los brazos de las bisagras y así maximizar la comodidad y el apoyo. Una vez terminado, vuelva a colocar las bisagras.

USO PREVISTO
Proporcionar estabilización del plano coronal de la rodilla al tiempo que permite la flexión/extension del plano sagital al rango de movimiento prescrito.

INDICACIONES
Inestabilidad de la rodilla por laxitud articular.

CONTRAINDICACIONES
Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte.
Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a las instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si su paciente una condición médica, se aconseja vivamente de consultar un profesional sanitario autorizado para utilizar este producto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario un'istruzione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO
Lave a mano solamente y a 30 °C. Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador o altri prodotti chimici.

MATERIALES
Nylon, acetal, alluminio, neoprene, fibra di poliuretano (Lybra), elastomero termoplastico.

NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE GOMA NATURAL.

ELIMINACION
El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.

INFORME
Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi: (a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali distributivi autorizzati; (b) Il prodotto è stato alterato; (c) Il prodotto n'ha pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés; (d) Le produit n'est pas été modifier; (e) Le produit n'est pas été utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

Aspen Medical Products, LLC will not tender this product to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or parts(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event: (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution; (b) The product is altered; (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TIENE RESPONSABILIDAD ALGUNAS CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIERA GARANTÍA IMPLICITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERMENTENOS. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DONDEDA PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO. Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVAN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia le otorga diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

Un elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

ITALIANO
1. MISURA
A. Iniziare a circa 15 cm dal centro della rotula.
B. Misurare la circonferenza della gamba per identificare la taglia appropriata.

GUIDA ALLE TAGLIE		
Taglia	Circonferenza	
MOLTO PICCOLA (XS)	11" – 15"	28 – 38 cm
PICCOLA (S)	15" – 18"	38 – 46 cm
MEDIA (M)	18" – 21"	46 – 53 cm
GRANDE (L)	21" – 24"	53 – 61 cm
MOLTO GRANDE (XL)	24" – 27"	61 – 69 cm
GRANDISSIMA (XXL)	27" – 35"	69 – 89 cm

2. APPLICAZIONE
A. Per applicarlo, aprire il tutore e posizionarlo dietro al ginocchio.
B. Avvolgere il lembo superiore intorno alla coscia e il lembo inferiore attorno al polpaccio. Assicurarsi che la rotula sia centrata e il tutore sia comodo. Assicurarsi che la sovrapposizione sia sufficiente in modo che il velcro non sia in contatto con la pelle del paziente.
C. Partendo dalla cinghia inferiore, tirare le cinghie in velcro attraverso gli anelli a D e stringere fino alla vestibilità o al supporto desiderato.
D. Chiusure il velcro.
NOTA: Le cinghie posteriori possono essere regolate per un maggiore comfort.

3. MODIFICA DELLA CERNIERA
A. Per regolare, rimuovere le cerniere nella parte superiore del tutore. La rimozione è spesso più facile se il tutore non è indossato dal paziente.
B. Per un ottimo comfort e supporto utilizzare una superficie dura per sagomare i bracci della cerniera. Alla fine di questa operazione, sostituire le cerniere.

USO PREVISTO
Formittura di una stabilizzazione sul piano coronale del ginocchio lasciando la flessione/estensione sul piano sagittale fino alla forbice di movimento prescritto.

INDICAZIONI
Instabilità del ginocchio dovuta a lassità articolare

CONTRAINDICAZIONI
Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUZIONI
LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una istruzione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI
Nylon, acetaile, alluminio, neoprene, fibra di poliuretano (Lybra), elastomero termoplastico.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO
Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALEZIONI
Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave derivante dall'uso di questo dispositivo sia al produttore che alle autorità competenti (elencate in questo documento).

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi: (a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali distributivi autorizzati; (b) Il prodotto è stato alterato; (c) Il prodotto n'ha pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés; (d) Le produit n'est pas été modifier; (e) Le produit n'est pas été utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event: (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution; (b) The product is altered; (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TIENE RESPONSABILIDAD ALGUNAS CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIERA GARANTÍA IMPLICITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERMENTENOS. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DONDEDA PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO. Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVAN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia le otorga diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

Un elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRAŃCAIS
1. CHOIX DE LA TAILLE
A. Commencez à 6 pouces (15 cm) du milieu de la rotule.
B. Mesurez la circonférence de la jambe pour identifier la taille appropriée.

GUIDE DES TAILLES		
Taille	Circonférence	
TRÈS PETITE	11 – 15 po	28 – 38 cm
PETITE	15 – 18 po	38 – 46 cm
MOYENNE	18 – 21 po	46 – 53 cm
GRANDE	21 – 24 po	53 – 61 cm
TRÈS GRANDE	24 – 27 po	61 – 69 cm
SUPER GRANDE	27 – 35 po	69 – 89 cm

2. UTILISATION
A. Pour l'utiliser, ouvrez l'attelle et placez-la derrière le genou.
B. Entourez le rabat supérieur autour de la cuisse et le rabat inférieur autour du mollet. Veillez à ce que la rotule soit centrée et que l'attelle soit confortable. Veillez à ce que le chevauchement soit suffisant pour que le côté crochéte ne soit pas exposé à la peau du patient.
C. En commençant par la sangle inférieure, tirez les sangles auto-agrippantes à travers les anneaux en D et serrez-les pour obtenir l'ajustement ou le support souhaité.
D. Sécurisez les sangles auto-agrippantes.
REMARQUE : Les sangles postérieures peuvent être ajustées pour plus de confort.

3. MODIFICATION DES CHARNIÈRES
A. Pour ajuster, retirez les charnières en haut de l'attelle. Le retrait est souvent plus aisé lorsque l'attelle n'est pas sur le patient.
B. Utilisez une surface dure pour contourner les bras de charnière afin de maximiser le confort et le soutien. Une fois terminé, remplacez les charnières.

UTILISATION PRÉVUE
Assurer la stabilisation du plan coronal du genou tout en permettant la flexion/extension du plan sagittal jusqu'à l'amplitude de mouvement prescrite.

INDICATIONS
Instabilité du genou due à une laxité des articulations

CONTRE-INDICATIONS
Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil.
Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRÉCAUTIONS
LIÈS LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Se si souffrez d'un problème médical grave, nous vous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour de plus amples informations.

INSTRUCIONES D'ENTRETIEN
Laver à la main uniquement à 30° C; Laver avec un détergent doux; Sècher à l'air libre; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.

MATERIALES
Nylon, acétal, aluminium, néoprène, fibre de polyuréthane (Lybra), élastomère thermoplastique.

PAS FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION
Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.

SEGNALMENT
Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'usage de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi: (a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali distributivi autorizzati; (b) Il prodotto è stato alterato; (c) Il prodotto n'ha pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés; (d) Le produit n'est pas été modifier; (e) Le produit n'est pas été utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event: (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution; (b) The product is altered; (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TIENE RESPONSABILIDAD ALGUNAS CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIERA GARANTÍA IMPLICITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERMENTENOS. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DONDEDA PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO. Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVAN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La présente garantie confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.

Cette garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt andere rechten hebben die per locatie verschillen.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NETHERLANDS
1. MAATTABEL
A. Begin 15 cm (6 inch) vanaf het midden van de knieschijf.
B. Meet de omtrek van het been om de juiste maat te bepalen.

MAATSHEMA		
Maat	Omtrek	
EXTRA KLEIN	11 – 15 inch	28 – 38 cm
KLEIN	15 – 18 inch	38 – 46 cm
MIDDELGROOT	18 –	

